



GAZI HUSREV-BEGOVA BIBLIOTEKA  
THE GAZI HUSREV-BEY LIBRARY

Signatura : <b>13</b> Self mark :	Kataloski br. : <b>24</b> Catalogue no.:	Film br. : Film no.:
Naslov djela: Title:  <i>مصحف</i> <b>Mušaf</b>	Ime pisca: Name of author:	Prevodilac: Translator:
Ime prepisivača: Name of rewriter:  <b>Dervis Sulaiman</b>	Mjesto i datum prepisa ili stampanja: Place and date of transcription or printing:  <b>1110/1698</b>	
Jezik : Language:  <b>Arapski / Arabic</b>	Vrsta pisma : Type of writing:  <b>Nash</b>	
Format rukopisa i teksta : Format of the manuscript and text:  <b>25 x 19</b>	Broj listova : Number of sheets :  <b>1-287</b>	Broj redova : Number of lines :
Tematika : Subject matter:  <b>Kur'an / Qur'an</b>	Napomena : Note :	
Tip djela : Type of the work :		

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 حَمْدُهُ تَعَالَى حَمْدُ الْعَالَمِينَ كَفَى بِالْحَمْدِ الرَّحِيمِ  
 مَلِكُ الْأَمْرِ بِمَا يَرَى إِنَّا نَفْسَنَا لَوْلَا أَنْ  
 يَشَاءِ رَبُّنَا لَمْ نَكُونْ كَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ  
 صِرَاطِ الْقَوْمِ لَعَمِتْ عَلَيْهِمْ سَبِيلُ  
 الْمَغْصُوفِ لَمْ يَعْلَمُهُمْ الضَّالُّونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 الْعَذَّلُ الْكَافِلُ لِرَبِّ قَوْمٍ هُدَىٰ لِلْمُقْبَلِينَ الْمُرْ  
 يُوفِّقُونَ بِالْمَغْبِرِ وَيُقْبَلُونَ الصَّالِوةَ وَمَا زَرْفَافُ  
 يَنْتَهُونَ وَالَّذِينَ يَرْمَوْنَ حَسَانَ أَنْزَلَ اللَّهُ مِمَّا  
 أَنْزَلَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَالْأَجْوَهُ هُمْ وَوَرَكَ وَوَرَكَ  
 وَلَمْ يَعْلَمُهُمْ بِمَرْجِعِهِ وَلَوْلَا كُنْتُ هُمْ مَعْلُومُونَ

دَعَاهُنَّكَ دِرَتْ سَيْفَتَهَا وَلَمْ يَحْضُرْ الْعَالَمَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَ فَرَقَةً  
عَافِرَةً فَهَبَ لِي مِنْ لَدُنَكَ وَلَيْسَ بِرَبِّي وَبِرَبِّي مِنْ أَلْبَعَقُوبَ وَلَجَعْلَهُ  
رِتْ رَصَيْتَهَا بِأَزْكِرَنَا إِنَّا بَشَرَكَ بِعَلَامٍ أَمْهَمَهُ بِحِيَ لَوْجَعَلَهُ مِنْ قَبْلِ  
سَيْفَتَهَا فَالَّذِي يَكُونُ لَيْ عَلَامٍ وَكَاتَ امْرَأَيِ عَلَوَا وَقَدْ بَعْثَتْ  
مِنْ الْكَرْعَيْتَهَا فَالَّذِي يَكُونُ لَيْ عَلَامٍ وَهَبَنَ وَقَدْ حَلَقَتْ  
مِنْ قَلْ وَلَرَتَكَ سَيْفَتَهَا فَالَّذِي يَجْعَلُ لِي أَيَّهَا فَالَّذِي لَأَنْكَمَهُ  
الْأَنَاسُ مُلْتَ بِالْسَّيْفَتَهَا فَقَرَبَ عَلَيَّ وَمِنْهُ مِنَ الْحَرَابِ فَأَوْجَيَ النَّهَيَهَا  
سَيْخَ الْكَرْكَهَ وَعَيْتَهَا بِالْمَسْجِيدِ الْكَتَابِ بِقُوَّهٖ وَأَيْتَهَا الْحَكَمَ  
سَيْفَتَهَا وَحَنَانَهَا لَذَنَّا وَرَكَوَهَا وَكَانَ نَفَقَتَهَا وَبَرَأَ بِالْدَيْهَهَ وَلَكَ  
بِكَ جَنَّا عَيْصَيَهَا وَسَلَامَ عَلَيَّهَهُ وَمَرَّهُ وَلَدَهُ وَيَوْمَهُ مَوْتَهُ وَوَمَسْعَتْ  
حَيَهَا وَذَكْرُهُ الْكَتَابِ عَرِيمَهَا لَيَنْتَدَتْهُ مِنْ هَلَهَا إِمَكَانَهَا  
شَرَقَتَهَا فَأَغْدَى مِنْ دُونِهِ حَمَارًا فَأَرْسَلَنَا إِلَيْهَا دُونَهَا  
لَشَكَاهُهَا دَرَّهُمَّهَا فَالَّذِي أَنْوَذَ بِالْجَنِّ مِنْكَ أَنْكَ تَقْنَ

فَالَّذِي أَنْدَرَنَا سُولَ دِرَكَ لَاهِبَ مِلَكَ غَلَامَ رِيكَهَا فَالَّذِي أَيْتَهَا  
بِكُونَهَا غَلَامَ وَلَمْ يَسْتَخِي لَبَرَهَا وَلَمَّا كَعَيْتَهَا فَالَّذِي كَدَلَكَ  
فَالَّذِي هَرَعَلَيَّ هَيْنَ وَلَجَعْلَهُ أَيَّهَا لِلْتَّاسِ وَرَحْمَهُ مَنَا وَكَانَ  
أَمْرَأَمَقْصَهَا خَمَلَتْهَا فَأَغْتَدَتْهُ مِنْكَانَاقْصَهَا فَاجَاهَهَا الْحَاجَهَا  
الْجَنْدُعُ الْمُخَلَّهَا فَالَّذِي يَالْبَيْنِي مِنْ بَلَهَا مَهَادَهَا وَكَنَتْهَا مَيْنَهَا  
فَنَادَهَا مِنْ بَعْتَهَا الْأَلَّاهِيْنِ فَدَجَعَلَ دِرَكَهَا بَرَاءَهَا وَهَرَيَهَا  
الَّذِي يَعْذِنُهَا الْحَنَّلَهَا تَسَاقِطُهَايَ رَطَبَأَحْيَتَهَا فَبَكَلَهَا وَأَشْرَقَهَا وَ  
فَرَبَيَهَا فَأَمَّا بَرَنَهَا مِنَ الْمَشَرِّلَهَا فَفَرَبَلَهَا لَذَرَتْهَا لِلْتَّسْعِنَ صَحَّهَا  
فَنَأَلَكَمَ الْيَوْمَ أَيْتَهَا فَأَتَتْهَا فَرَفَهَا لَتَحْمِلَهَا فَالْأَبَدَ بِالْمَزْبُمَ لَهَهَا  
جَنَتْ بَشَرَهَا بَلَّهَهَا دَرَوَنَهَا مَا كَانَ أَبْرَكَهَا امْرَأَسَرَهَا وَمَكَانَهَا  
إِلَكَهَا فَأَشَارَتْهَا فَالَّذِي كَيْفَ نَكَلَهَا مَكَانَهَا فَعَصَمَهَا  
فَلَدَبَنَ عَدَدَهَا كَانَهَا الْكَتَابَ وَلَجَعْلَهَا بَنَهَا وَجَعَلَهَا مَيَاكَهَا  
أَزْمَكَهَا وَفَصَانَهَا الصَّلَوَهُ الْكَوَهُهَا مَادَمَتْهَا حَنَّهَا وَعَوْنَهَا الْمَهَنَهَا

فَلَا عُودْ بِرَبِّ الْمَرْسَىٰ إِنَّا نَسِينَا

مَرْسَىٰ لَوْلَمْ يَوْمَ اسْتَأْتَشَ الدِّينَ وَسُونَىٰ فِي صَدْرِ النَّاسِ

مِنْ الْجِنَّةِ وَالْمَنَّاسِ

لَمْ يَأْذِنْنَا يَقْتَلُنَا إِنَّا إِنَّا نَسِينَا لَمْ يَأْتِ

إِنَّ الْمَوْلَى الرَّحِيمُ وَهَدَى إِلَى الْحَقِيقَةِ صَرِيقٌ مُسْتَقِيمٌ بِيَرْكَتِ

الْغَرَانِ الْعَظِيمِ وَجَاهَتِ رَسُولُكَ الْكَرِيمُ وَبَأْتَنَا فِي الدِّينِ

حَسَنَةً وَفِي الْجَنَّةِ حَسَنَةً وَفِي عَذَابِ النَّارِ الْمُنْهَى

نَلَمْ دَنَّا وَلَا أَنْبَتَ وَقَتَ الْمَرْسَىٰ إِنَّا وَلَا كَنْسَىٰ لَعَلَيْنَا

مِنَ الْأَوْرَمَىٰ وَلَا دُرْقَنَ خِيرِ الدِّينِ وَالْأَمْرَةِ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ اسْتَبِّنْ عَلَيْهِ زَانَ الْمَرْسَىٰ هَرَبَ مَوْلَاهُ وَأَخْرَجَهُ

الْغَرَانِ الْعَظِيمِ الْمُكَبِّلِ وَسَلَمَ عَلَىٰ مَسِيرِ الْمُحَاجَرِ وَعَلَىٰ الْمُحَاجَرِ

وَصَحِيفَهِ وَسَلَامٌ

سَبَبَرْ عَزَّ الْمَدَدَاتِ مَنْ أَنْجَهَهُ بِكَبِيرٍ عَلَىٰ مَنْ فَرَّ الْمَيْرَ بِكَبِيرٍ  
الْعَزِيزُ

مَوْلَاهُ الْمُرْعَى الْمُجَاهِدُ

مَدْكُوكُهُ بِيَرْكَتِهِ وَبَتْ مَا أَعْنَى عَنْهُ عِلَّاهُ وَمَا كَسَبَهُ  
سَبَبَلَى إِرَادَتِهِ وَأَمْرَاهُ جَمَالُهُ لَحَصَّتْ مُحَمَّدَهُ

مَوْلَاهُ الْمُرْعَى الْمُجَاهِدُ

عَلَاهُ لَتَّهُ أَحَدُهُ اللَّهُ الْمُحَمَّدُ مُحَمَّدُ وَعَزَّ وَجَلَهُ وَجَعَلَهُ مُحَمَّدَهُ

مَوْلَاهُ الْمُرْعَى الْمُجَاهِدُ

لَهُمْ يَرَى الصَّلَوةَ مَنْ تَشَاءُ مَا حَاقَ وَمَنْ تَشَاءُ مَا حَلَّ وَمَا فَرَقَ

لَمْ يَرَى الصَّلَوةَ مَنْ تَشَاءُ مَا حَاقَ وَمَا تَشَاءُ مَا حَلَّ